

CERTIFICADO

ZERTIFIKAT

Examen UE de tipo para componentes de seguridad
EU-Baumusterprüfung für Sicherheitsbauteile
Según el anexo IV parte A de la Directiva 2014/33/UE
Nach Anhang IV Teil A der Richtlinie 2014/33/EU

Certificado Nº.: TRI/DAS.IV-A/000030/16
Zertifikat Nr.:

Organismo Notificado
Organisme Notifié:

TÜV Rheinland Ibérica Inspection, Certification & Testing, S.A.

Parc de Negocis Mas Blau
Ed. Océano c/ Garrotxa, 10-12
E-08820 El Prat de Llobregat

Propietario del Certificado:
Inhaber des Zertifikats:

SCHLOSSER. LUEZAR&CVR, S.L.

Pol. Ind. Malpica, c/ F oeste
Grupo Quejido, nave 7
50016 Zaragoza, España (Spain)

Fabricante de la muestra ensayada:
Hersteller des geprüften Musterstücks:

LUEZAR-ECO, S.L.

Pol. Ind. Malpica, c/ F oeste
Grupo Quejido, nave 69
50016 Zaragoza, España (Spain)

Directiva UE aplicada
Angewendete EU-Richtlinie
Norma de Referencia
Standardnorm

Directiva 2014/33/UE (Anexo IV-A)

Richtlinie 2014/33/UE (Anhang IV-A)

EN 81-1:1998+A3:2009

EN 81-20/50:2014

Informe nº y fecha:
Bericht Nr. und datum:

33430027 (20.04.2016)

Descripción del componente de seguridad:

Beschreibung des Sicherheitsbauteils:

Paracaídas de acción progresiva

Sperrfangvorrichtung

Modelo:

Modell:

SLC-2500-S

SLC-2500-HS

Documentos anexos a este certificado:

Begleitpapiere dieses Zertifikats:

Anexo I – Datos básicos

Anhang I – Basisdaten

Este certificado consta de esta portada, el anexo técnico (3 hojas) y un plano. Su reproducción carece de validez si no se realiza totalmente.

Dieses Zertifikat besteht aus diesem Deckblatt, den technischen Anhängen (3 Seiten) und eine Zeichnung. Die Vervielfältigung ist ungültig, wenn sie nicht vollständig ist.

Este certificado perderá su validez debido a cambios de diseño, procedimiento, cambios en la legislación o en la normativa aplicable. El fabricante deberá poner en conocimiento de este Organismo Notificado cualquier cambio de diseño previsto

Dieses Zertifikat würde durch Änderungen im Design, im Verfahren, in der Gesetzgebung oder den Anwendungsvorschriften ungültig. Der Hersteller hat diese Behörde über alle geplanten Design-Änderungen in Kenntnis zu setzen

Declaración:

El componente de seguridad permite al ascensor sobre el que se instale satisfacer los requisitos de Seguridad y Salud de la citada Directiva usándose dentro del alcance que queda establecido en los documentos anexos de este certificado, así como con las condiciones de instalación indicadas por el fabricante.

Erklärung:

Das Sicherheitsbauteil ermöglicht dem Aufzug in den dieses installiert wird, die Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der erwähnten Richtlinie zu erfüllen, wenn es im Rahmen der in den beigefügten Unterlagen dieses Zertifikats verwendet und die Installation nach den vom Hersteller festgelegten Bedingungen installiert wird.

El Prat de Llobregat, 20 de Abril de 2016



Rodrigo Radovan / Armand Hernandez
(Director Servicios Industriales) / (Director Técnico Elevadores)
Organismo Notificado Nº 1027
Notified Body, ID-No.

TÜV Rheinland Ibérica Inspection, Certification & Testing, S.A.
Parc de Negocis Mas Blau
Ed. Océano c/ Garrotxa, 10-12
E-08820 El Prat de Llobregat

Tel. +34 934 781 131
Fax +34 934 780 768
e-mail info@tuv.es

ANEXO I – Datos Básicos
Anhang I – Basisdaten
TRI/DAS.IV-A/000030/16

1. Campo de aplicación:

Anwendungsbereich

1.1 Paracaídas de accionamiento progresivo (caída libre o sobrevelocidad descendente)

Fangvorrichtung mit progressiver Betätigung (freier Fall oder Übergeschwindigkeit bei Abfahrt)

Características de aplicación como paracaídas:

Eigenschaften der Anwendung als Fangvorrichtung:

TIPO <i>Type</i>	Tipo de guía <i>Typ der Führung</i>	Lubricación <i>lubrication</i>	Espesor (mm) <i>größer</i>	Masa admisible (kg) <i>masse zulässig</i>	Vn (m/s)	Vd (m/s)	A.F.
SLC2500-S	A	Seca/Trocken	9 ÷ 16	440 ÷ 2739	1,75	2	24
SLC2500-S	A	Aceitado/geölte	9 ÷ 16	430 ÷ 2716	1,75	2	24
SLC2500-S	B	Seca/Trocken	9 ÷ 16	499 ÷ 3350	1,75	2	24
SLC2500-S	B	Aceitado/geölte	9 ÷ 16	482 ÷ 3335	1,75	2	24
SLC2500-HS	A	Seca/Trocken	9 ÷ 16	523 ÷ 2704	2,65	3	24
SLC2500-HS	A	Aceitado/geölte	9 ÷ 16	522 ÷ 2639	2,65	3	24
SLC2500-HS	B	Seca/Trocken	9 ÷ 16	837 ÷ 2866	2,65	3	24
SLC2500-HS	B	Aceitado/geölte	9 ÷ 16	704 ÷ 2812	2,65	3	24
SLC2500-S	A	Seca/Trocken	8	377 ÷ 2250	1,75	2	20
SLC2500-S	A	Aceitado/geölte	8	371 ÷ 2020	1,75	2	20

-Tipo de guía: A (Calbrada) / B (Cepillada)

Führungsschiementyp: A (Gezeichnet) / B (Mechanisierte)

-Vn = Velocidad nominal máxima (m/s)

Nennrehzahl (m/s)

-Vd = Velocidad de disparo del limitador (m/s)

Maximale Zulässige Auslösegeschwindigkeit (m/s)

-A.F. Anchura mínima de Frenado

Die Mindestbreite Brems.

-Guía Aceitada: Aceite ISO VG 68 o aceite de características similares.

Führungsschienen geölte: Öl ISO VG 68 oder ähnliches Öl

1.2 Dispositivo de frenado (sobrevelocidad ascendente)

Bremseinrichtung (nach oben überhöhter Geschwindigkeit)

Características de aplicación como dispositivo de frenado en sentido ascendente:

Eigenschaften der Anwendung als Fangvorrichtung. Aufwärts:

TIPO <i>Type</i>	Tipo de guía <i>Typ der Führung</i>	Lubricación <i>lubrication</i>	Espesor (mm) <i>größer</i>	Masa admisible (kg) <i>masse zulässig</i>	Vn (m/s)	Vd (m/s)	A.F.
SLC2500-S	A	Seca/Trocken	9 ÷ 16	4067 ÷ 26325	1,75	2	24
SLC2500-S	A	Aceitado/geölte	9 ÷ 16	3731 ÷ 25416	1,75	2	24
SLC2500-S	B	Seca/Trocken	9 ÷ 16	4772 ÷ 32360	1,75	2	24
SLC2500-S	B	Aceitado/geölte	9 ÷ 16	4526 ÷ 31279	1,75	2	24
SLC2500-HS	A	Seca/Trocken	9 ÷ 16	5161 ÷ 26356	2,65	3	24
SLC2500-HS	A	Aceitado/geölte	9 ÷ 16	5022 ÷ 25785	2,65	3	24
SLC2500-HS	B	Seca/Trocken	9 ÷ 16	6518 ÷ 31362	2,65	3	24
SLC2500-HS	B	Aceitado/geölte	9 ÷ 16	5838 ÷ 31306	2,65	3	24
SLC2500-S	A	Seca/Trocken	8	4329 ÷ 12943	1,75	2	20
SLC2500-S	A	Aceitado/geölte	8	3802 ÷ 12610	1,75	2	20

-Tipo de guía: A (Calbrada) / B (Cepillada)

Führungsschiementyp: A (Gezeichnet) / B (Mechanisierte)

-Vn = Velocidad nominal máxima (m/s)

Nennrehzahl (m/s)

-Vd = Velocidad de disparo del limitador (m/s)

Maximale Zulässige Auslösegeschwindigkeit (m/s)

-A.F. Anchura mínima de Frenado

Die Mindestbreite Brems.

-Guía Aceitada: Aceite ISO VG 68 o aceite de características similares.

Führungsschienen geölte: Öl ISO VG 68 oder ähnliches Öl

El Prat de Llobregat, 20 de Abril de 2016

TÜV Rheinland Ibérica Inspection, Certification & Testing, S.A.
 Parc de Negocis Mas Blau
 Ed. Océano c/ Garrotxa, 10-12
 E-08820 El Prat de Llobregat



Tel. +34 934 781 131
 Fax +34 934 780 768
 e-mail info@tuv.es



Rodrigo Radovan / Armand Hernandez
 (Director Servicios Industriales) / (Director Técnico Elevadores)
 Organismo Notificado Nº 1027
 Notified Body, ID-No.

ANEXO I – Datos Básicos
Anhang I – Basisdaten
TRI/DAS.IV-A/000030/16

2. Notas

Bemerkungen

2.1 Tipo de reglaje:

Regelungsart:

La masa admisible se debe calcular como se expresa en el apartado 5.3.3.1 EN 81-50 y F.3.3.3.1 EN 81-1 para valor máximo y el valor mínimo solicitados y, siguiendo la fórmula propuesta para los ajustes intermedios.

Die zulässige Masse muss wie in Abschnitt 5.3.3.1 von EN 81-50 und F.3.3.3.1 von EN 81-1 beschrieben für den erforderlichen Höchstwert und Mindestwert berechnet werden, und zwar nach der für die mittleren Einstellungen vorgeschlagenen Formel.

2.2 Tipo de guías (Espesor: 5 a 16 mm ISO 7465)

Führungsschiementyp (Dicke: 5 bis 16 mm ISO 7465)

Pueden utilizarse guías de espesor nominal de 5 a 70 mm, para lo cual existirán las medidas adecuadas que garanticen la equivalencia de las características de frenado mostradas en los ensayos. Esta responsabilidad recae en el fabricante del componente de seguridad.

Es können Führungsschienen mit einer Nennstärke von 5 bis 70 mm verwendet werden, wobei die angemessenen Massnahmen getroffen werden müssen, um die Gleichwertigkeit zu den in den Tests gezeigten Bremsseigenschaften sicherzustellen. Die Verantwortung hierfür liegt beim Hersteller der Sicherheitskomponente.

2.3 El dispositivo paracaídas puede utilizarse como medio contra la caída libre y la sobre-velocidad en bajada (5.6.2.1 EN 81-20 y 9.8 EN 81-1), como dispositivo de frenado para los medios contra la sobre-velocidad en subida de la cabina (5.6.6.4a) EN 81-20, 9.10.4 EN 81-1) y como elemento de parada del sistema de protección contra el movimiento no intencionado de la cabina (5.6.7.4 a) EN 81-20 y 9.11.4 a) EN 81-1)

Die Fangvorrichtung kann als Mittel gegen freien Fall und Übergeschwindigkeit während der Abfahrt (5.6.2.1 EN 81-20 und 9.8 EN 81-1), als Bremsvorrichtung für Mittel gegen Übergeschwindigkeit während der Auffahrt des Fahrkorbs (5.6.6.4a EN 81-20 und 9.10.4 EN 81-1) und als Stopelement des Systems zum Schutz gegen unbeabsichtigte Bewegung des Fahrkorbs (5.6.7.4a EN 81-20 und 9.11.4a EN 81-1) verwendet werden.

2.4 Cuando el dispositivo se use como dispositivo de frenado contra sobre-velocidad en subida o como elemento de parada como parte del dispositivo del movimiento incontrolado de la cabina, las fuerzas de frenado admisibles deberán utilizarse de manera que no se produzca una deceleración con la cabina vacía superior a 1 gn. Esta responsabilidad que recae en el instalador del ascensor.

Wenn die Vorrichtung als Bremsvorrichtung gegen Übergeschwindigkeit während der Auffahrt oder als Stopelement der Schutzvorrichtung gegen unbeabsichtigte Bewegung des Fahrkorbs verwendet wird, müssen die zulässigen Bremskräfte so angewendet werden, dass keine Verlangsamung des leeren Fahrkorbs über 1 gn ermöglicht wird. Die Verantwortung hierfür liegt beim Installateur des Aufzugs.

2.5 La capacitación como elemento de parada como parte del dispositivo del movimiento incontrolado de la cabina en la aplicación dada por el art. 9.11 de la EN81-1:1998 + A3:2009 y 5.6.7 de la EN81-20:2014, no excluye el examen UE de tipo o la evaluación correspondiente dentro del alcance de la norma del sistema completo UCM diseñado con el propósito de dar cumplimiento a los requisitos indicados en el artículo 9.11 EN 81-1 y 5.6.7 EN 81-20 por medio de los ensayos y pruebas necesarias.

Die Befähigung als Stopelement der Schutzvorrichtung gegen unbeabsichtigte Bewegung des Fahrkorbs in der durch Art. 9.11 der EN 81-1:1998 + A3:2009 und 5.6.7 der EN 81-20:2014 gegebenen Anwendung schliesst nicht die EU-Typenprüfung oder die entsprechende Bewertung im Rahmen der Norm für das vollständige UCM-System, das zur Erfüllung der Anforderungen in Artikel 9.11 von EN 81-1 und 5.6.7 der EN 81-20 anhand der notwendigen Tests und Prüfungen entworfen wurde, aus.

2.6 La masa total declarada puede diferir de la masa total admisible en ±7,5%.

Die erklärte Gesamtmasse kann von der zulässigen Gesamtmasse um ±7,5 % abweichen.

2.7 La certificación afecta a los elementos de frenado y no incluye a los elementos de conexión, palanquería, ni la actuación del dispositivo eléctrico.

Die Zertifizierung betrifft die Bremsselemente und schliesst weder Verbindungselemente und Hebel noch die Funktion der Elektroanlage ein.

2.8 Sobre el dispositivo paracaídas se colocará una placa con los datos indicados a continuación:

An der Fangvorrichtung ist ein Schild mit den im Folgenden angegebenen Daten anzubringen:

- Nombre del fabricante / Name des Herstellers
- Signo del examen UE de tipo y sus referencias / EU Typen-Bezeichnung und die entsprechenden Referenzen
- Tipo de paracaídas / Sperrfangvorrichtung Typ
 - Rango de cargas admisible (P+Q) o el parámetro de ajuste. / Zulässiger Lastbereich (P + Q) oder Einstellparameter.

Si se indica el parámetro de regulación, en el manual de instrucciones se debe señalar la relación entre el valor de la carga admisible y el parámetro de ajuste.

Wird der Regelparameter angegeben, muss in der Gebrauchsanweisung auf die Beziehung zwischen zulässigem Lastwert und Einstellparameter hingewiesen werden.

Se debe indicar el tipo de guía o el espesor de la guía para el que está adaptado el dispositivo.

Die Art der Führungsschiene bzw. die Dicke der Führungsschiene, an die die Vorrichtung angepasst ist, muss angegeben werden.




Rodrigo Radovan / Armand Hernandez
 (Director Servicios Industriales) / (Director Técnico Elevadores)
 Organismo Notificado Nº 1027
 Notified Body, ID-No.

El Prat de Llobregat, 20 de Abril de 2016

TÜV Rheinland Ibérica Inspection, Certification & Testing, S.A.
 Parc de Negocis Mas Blau
 Ed. Océano c/ Garrotxa, 10-12
 E-08820 El Prat de Llobregat

Tel. +34 934 781 131
 Fax +34 934 780 768
 e-mail info@tuv.es

ANEXO I – Datos Básicos
Anhang I – Basisdaten
TR/DAS.IV-A/000030/16

2.9 Laboratorio de ensayo
Test-Laboratorien

Instituto Tecnológico de Aragón
c/Maria de Luna, 7-8 50018 ZARAGOZA

2.10 Informe técnico
Technischer Bericht

Manual de Montaje y mantenimiento MI.SLC2500.01ES
rev1 fecha:02.02.2016

2.11 Informe de ensayo
Test-Berichte

C/15249211 (20.04.2016)
C/15249212 (20.04.2016)

2.12 Documentos anexos al certificado
Folgende Dokumente sind dem Zertifikat beigelegt

DESIGNACIÓN/ Number	Fecha/Datum	Leyenda/Titel
SLC.SLC2500.002	18.01.2016	PARACIDAS PROGRESIVO SLC 2500

El Prat de Llobregat, 20 de Abril de 2016

TÜV Rheinland Ibérica Inspection, Certification & Testing, S.A.
Parc de Negocis Mas Blau
Ed. Océano c/ Garrotxa, 10-12
E-08820 El Prat de Llobregat



Tel. +34 934 781 131
Fax +34 934 780 768
e-mail info@tuv.es



Rodrigo Radovan / Armand Hernandez
(Director Servicios Industriales) / (Director Técnico Elevadores)
Organismo Notificado N° 1027
Notified Body, ID-No.

